

# THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

**“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”**

**School** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_

**Philadelphia, PA** \_\_\_\_\_

**Telephone** \_\_\_\_\_

**Student** \_\_\_\_\_ **I.D.** \_\_\_\_\_

**Parent** \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child’s report card for the \_\_\_\_\_ **Marking Period** for the \_\_\_\_\_ **Academic year**. We are asking that you review the report card very carefully.

**Teachers of students who are “in danger of failing” will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.**

All parents are encouraged to contact their child’s teacher to discuss their child’s progress to date.

Thank you for being a partner in your child’s education.

Sincerely,

\_\_\_\_\_  
Principal

# फिलाडेल्फिया बिद्यालय जिल्ला

बिद्यालय/School \_\_\_\_\_

ठेगाना/Address \_\_\_\_\_

**Philadelphia, PA** \_\_\_\_\_

फोन नम्बर/Telephone \_\_\_\_\_

विद्यार्थी/Student \_\_\_\_\_ I.D. \_\_\_\_\_

आमा बुवा/Parent \_\_\_\_\_

मिती/Date \_\_\_\_\_

प्यारा आमा बुवा वा अभिभावक:

\_\_\_\_\_ (Academic year) शैक्षिक बर्षको \_\_\_\_\_ (Marking Period) अवधिको लागि यो पत्र  
सँग तपाईंको रिपोर्ट कार्ड राखिएको छ। यो रिपोर्ट कार्ड ध्यान दिइ समिक्षा गर्नु होला।

असफल हुनलागेको विद्यार्थीको आमा बुवालाई आउँदो दिनहरुमा फोन द्वारा वा व्यक्तिगत रुपमा  
सम्मेलनको लागि शिक्षकले संपर्क गर्ने छन्।

सम्पूर्ण आमा बुवालाई बालकको प्रगतीको बारे छलफल गर्न बालकको शिक्षकलाई संपर्क गर्न  
प्रोत्साहन गरिन्छ।

तपाईंको बालकको शिक्षामा साझेदार हुनु भएकोमा धन्यवाद।

इमान्दारिताका साथ

\_\_\_\_\_  
प्रदानाध्यापक/Principal

## Grades K-3 Report Card Comments / के देखी ३ कक्षा को रिपोर्ट कार्ड टिप्पणी

(यो चिन्ह भएको टिप्पणीले तपाईंको बालकको बर्णन गर्छ)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

बिद्यालय /School\_\_\_\_\_

शिक्षक /Teacher\_\_\_\_\_

आमाबुबा-अभिभावक /Parent\_\_\_\_\_

विद्यार्थी /Student\_\_\_\_\_ आइ डि नं/I.D.#.\_\_\_\_\_

Comments		टिप्पणीहरू
<b>Character Building and Behavior Pattern</b>		<b>चरित्र बिकास र व्यवहार</b>
<i>Follows directions</i>		निर्देशनको पालना गर्छ
<i>Works cooperatively with others</i>		अरु व्यक्ति सँग मिली काम गर्छ
<i>Uses time appropriately and is organized</i>		योग्य तरिकाले समयको प्रयोग गर्छ र संयोजित छ
<i>Demonstrates consistent effort</i>		नियमित रूपमा प्रयास गर्छ
<i>Eager to try new things</i>		नयाँ कुरा प्रयास गर्न इच्छुक छ
<i>Works hard</i>		कठिनाई गर्छ
<i>Enjoys reading and listening to stories</i>		कथाहरू पढ्न र सुन्न रमाईलो मान्छ
<i>Enjoys writing stories and sharing them with others</i>		कथाहरू लेख्न र अरुलाई सुनाउन रमाईलो मान्छ
<i>Helpful to classmates and others</i>		अरु बिद्यार्थीहरूको विविधताको आदर गर्छ
<b>Academic Performance (Positive)</b>		<b>शैक्षिक प्रदर्शनी (सकारात्मक)</b>
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>		सर्वश्रेष्ठ प्रयास, ध्यान र तैयारी
<i>Produces quality work</i>		राम्रो गुण भएको काम प्रस्तुत गर्छ
<i>Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems</i>		कल्पनाशिल छ, धेरै बिचारहरू छन्, र समस्याका धेरै समाधानहरूको बारे बिचार गर्छ
<i>Participates in class discussions and activities</i>		कक्षाको छलफल र क्रियाकलापहरूमा भाग लिन्छ
<i>Demonstrates understanding of basic math concepts</i>		गणितको संकल्पना बुझ्छ
<b>Academic Performance(Negative)</b>		<b>शैक्षिक प्रदर्शनी (नकारात्मक)</b>
<i>Assignments are sometimes incomplete, late or missing</i>		गृहकार्य पुरा छैन वा छुटीएको छ
<i>Difficulty following directions</i>		निर्देशनको पालना गर्न गाह्रो मान्छ
<i>Difficulty completing assignments</i>		गृहकार्य पुरा गर्न गाह्रो मान्छ

<i>Difficulty following oral directions</i>		मौखिक निर्देशनको पालना गर्न गाह्रो मान्छ
<i>Homework missing</i>		गृहकार्य नगरेको
<i>Has trouble staying focused in group activities</i>		सामुहिक क्रियाकलापमा ध्यान दिन गाह्रो मान्छ
<i>Has trouble with reading skills</i>		पढाइमा समस्या छ
<i>Needs improvement in math skills</i>		गणितमा सुधार चाहिन्छ
<i>Would benefit from additional practice in reading</i>		पढाइमा थप अभ्यास चाहिन्छ
<i>Would benefit from additional practice in math</i>		गणितमा थप अभ्यास चाहिन्छ
<i>Would benefit from more active participation in class</i>		कक्षामा थप भाग लिए सफल हुन सक्छ
<b>Progress</b>		<b>प्रगती</b>
<i>Commendable progress</i>		प्रशंसनीय प्रगती
<i>Excellent progress in reading</i>		पढाइमा सर्वश्रेष्ठ प्रगति गरिरहेको छ
<i>Excellent progress in math</i>		गणितमा सर्वश्रेष्ठ प्रगति गरि रहेको छ
<i>Excellent progress in science</i>		बिज्ञानमा सर्वश्रेष्ठ प्रगति गरि रहेको छ
<i>Shows improvement in reading</i>		पढाइमा सुधार देखाएको छ
<i>Shows improvement in math</i>		गणितमा सुधार देखाएको छ
<i>Shows improvement in science</i>		बिज्ञानमा सुधार देखाएको छ
<b>ESOL or Special Education Related Issues</b>		<b>इसोल वा विशेष शिक्षा सम्बन्धित समस्याहरु</b>
<i>Is receiving small group instruction in reading</i>		पढाइमा सानो समूह शिक्षा प्राप्त गरिरहेको छ
<i>Is receiving small group instruction in math</i>		गणितमा सानो समूह शिक्षा प्राप्त गरिरहेको छ
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		बिद्यार्थीको व्यक्तिगत शिक्षा कार्यक्रम अनुसार गरिएको, अनुकूलन, परिवर्तन र सुबिधा अंक प्राप्त गर्छ
<i>Student received supplementary instruction and reinforcement from a Resource Room teacher</i>		सहयोग सामग्रीको कोठाको शिक्षक बाट परिशिष्ट शिक्षा प्राप्त गर्छ
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		शैक्षिक योग्यता तह अनुसार अंक आधारित छ
<i>No grades due to beginner ESOL status</i>		इसोलको स्थिति अनुसार अंक प्राप्त नभएको
<i>No grade due to medical reasons</i>		स्वास्थ्य स्थितिको कारण अंक प्राप्त नभएको
<i>No grade due to late admission</i>		ढिलो भर्ना भएको कारण अंक प्राप्त नगरेको
<b>थप जानकारी /Additional Note</b>		



### किन्डर्गर्टन घर सहयोग निर्देशन पत्र - पढाइ भन्दा अगाडी

- तपाईंको बालकको लागि हरेक दिन पढ्नु
- कथाहरूको बारे प्रश्न सोध्नु: “सुरुमा के भयो, मध्यमा के भयो र अन्तमा के भयो?”
- आफ्नो बालकलाई पूरा वाक्यमा बोल्न सम्झाउनुस्
- छिमेकका चिन्नहरू देखाई अक्षर र शब्दहरू देखाउनुहोस्
- तपाईंको बालकलाई आफूले खुशि र जानकारीको लागि पढेको देखाउनुहोस् (खबर पत्रिका, पकाउन सिकाउने किताबहरू)
- आफ्नो बालकलाई अक्षरहरू सँग खेल्न प्रोत्साहन गर्नुहोस्
- आफ्नो बालकसँग अक्षर र शब्दहरूको खेल खेल्नुहोस्
- खबर पत्रिका चलाइ शब्द र अक्षर खोज्ने खेल खेल्नुहोस्

#### किन्डरगार्टन- लेख्ने स्तरहरू

##### स्तर १ र २

- आफ्नो बालकलाई विभिन्न लेख्ने सामाग्रीहरू (कागज, मार्केर, क्रेयोान) प्रदान गर्ने र चित्र कोर्ने र लेख्ने अभियास गर्न अनुमति दिने।
- आफ्नो बालकको साथ लेख्ने र चित्र बनाउने

##### स्तर ३

- आफ्नो बालक सँग चित्रकालागी लेबल र घरमा भएका सामाग्रीका लागि लेबल बनाउनुहोस् र बनाउन प्रोत्साहन गर्नु होस्.
- आफ्नो बालक सँग आफ्नो परिवारको सदस्यहरूको नाम लेख्न अभियास गर्नुहोस्
- खेलाउन माटो चलाइ धेरै प्रयोग हुने शब्द बनाउनुहोस्
- आफ्नो बालकको शिक्षक सँग धेरै प्रयोग हुने शब्दको सुची माग्नुहोस्

##### स्तर ४

- तपाईंको बालकको लागि चिट्ठी लेखुहोस् र उसलाई चिट्ठी लेक्न प्रोत्साहन गर्नुहोस्। उस्को प्रयास स्वीकार गर्नुहोस् र प्रशंसा गर्नुहोस्

##### स्तर ५ र ६

- घरमा लेख्नको लागि एक दैनिकी प्रदान गर्नुहोस्

#### किन्डरगर्टन गणित

- ५० सम्म संख्याहरू पढ्ने र लेख्ने प्रयास गर्नुहोस्
- सिक्काहरू सँग खेलहरू खेल्नुहोस्
- घरमा भएका सामाग्रीहरू प्रयोग गरि ती सामाग्रीहरूको आकारको तुलना गर्ने (सानो, ठुलो उस्तै)
- पेपर क्लिप, रुलर र अरु सामाग्रीका साथ नाप लिनुहोस्

#### कक्षा १ - ३ घर सहयोग निर्देशन पत्र - पढाई

- आफ्नो बालकको लागि दैनिक रुपमा पढ्नुहोस्
- तपाईंको बालकलाई पढ्न लगाउनुहोस् र आफ्नो बालक सँग कुराकानी गर्नुहोस्
- प्रश्नहरू सोध्नुहोस्: "सुरुमा, मध्यमा, र अन्तमा के भयो?"
- आफ्नो बालकलाई पूरा वाक्यमा बोल्न र लेख्न सम्झाउनुहोस्
- तपाईंको बालकलाई आफूले खुशि र जानकारीको लागि पढेको देखाउनुहोस् (खबर पत्रिका, पकाउन सिकाउने किताबहरू)
- आफ्नो बालक सँग “स्क्राबल”जस्तो वा अरु खेल खेल्नु होस्
- आफ्नो बालक सँग टी भी मा देखु भएको र छिमेकमा देखु भएको बिज्ञापनको बारे छलफल गर्नुहोस्

१.० – १.५	किताब र पाठहरू बुझ्न शिक्षकको सहयोग चाहिन्छ। उनिहरूले धेरै प्रयोग हुने शब्दहरू पढ्न सक्छ। विद्यार्थीहरू पाठ बुझ्नको लागि चित्रहरू प्रयोग गर्दछ। बुझ्नको लागि ठुलो अक्षरमा लेखेको पाठ चाहिन्छ।
२.०- २.५	पढ्ने विद्यार्थीहरू पाठ राम्रो सँग बुझ्न सक्छन्। विद्यार्थीहरूलाई पाठ बुझ्न शिक्षकको सहयोग चाहिन्छ। पढाईले विद्यार्थीहरूलाई मनोरन्जन, जानकारी प्राप्त गर्नु का साथ-साथै सम्झाउन सक्छ भन्ने कुरा विद्यार्थीहरूले बुझ्छन। विद्यार्थीहरूले कल्पना र तथ्य चिन्न सक्छन र पढ्दा चित्रमा भर पर्नु पर्दैन। विद्यार्थीहरूले शब्द सिक्ने प्रक्रियामा त्येतो भर पर्नु पर्दैन। विद्यार्थीहरूले आफैले पाठ बुझ्न सक्छन। विद्यार्थीहरूले विभिन्न किसिमको किताबहरू र पाठहरू चिन्न थाल्छन र लामो वाक्य भएका पाठहरू र बहुमुल्य शब्दकोश भएको पाठ पढ्न सक्छन्।
३.० – ३.५	

आफ्नो कक्षाको तहमा वा तह भन्दा माथि पढ्नु पर्ने भन्ने विद्यार्थीहरूको अपेक्षा हुन्छ

### Translation and Interpretation Center (12/2013)

### कक्षा किन्डरगार्टन देखि ३ शैक्षिक पढाई तहहरू

- तह क- चित्र सँग शब्द मिलाउनुहोस्। घरमा पाउनुभएको सामाग्रीहरू लेबल गर्नुहोस्। अभियास गर्न ८ शब्द भएका “फ्ल्यास कार्ड” प्रयोग गर्नुहोस्
- तह ख- (यो केटा हो, यो केटी हो जस्ता) सरल पढाई ढाचाँ, शब्द तल संकेत गरी पढ्न याद् गराउनु होस्
- तह ग- सरल कथाहरूमा वाक्यमा धेरै शब्दहरू भएको। नआएका शब्दहरू ठुलो स्वरमा बोल्न लगाउनुहोस्
- तह घ- लामो वाक्यहरू मान्यताका साथ पढ्ने। आफ्नो बालकले भनेका कुरा सुन्नुहोस् र कथाको बारे कुरा गर्नुहोस्। कथाहरूको बारे छलफल गर्नुहोस् (चरित्र, घटना, कथा)
- तह च- चित्रको सहयोगका साथ बुझ्न सक्ने पाठ पढ्छ
- तह छ- घर वा बिद्यालय जस्ता चिनेको ठाउँहरूको बारे पाठ पढ्छ
- तह ज- मनोरन्जक र रुचि पूर्ण चरित्र भएका पाठहरू पढ्छ
- तह झ- जंगल जस्ता नचिन्ने ठाउँको बारे पाठ पढ्छ
- तह ञ- संकेत नगरि विभिन्न किसिमको पाठ पढ्छ
- तह ट- धेरै खण्डहरू भएको र लामो समय सम्म चलेका पाठहरू पढ्छ
- तह ठ- स्वतान्त्रिक रुपमा र चुप-चाप तरिकाले पढ्छ
- तह ड- लौकिक विषय भएका लामो पाठहरू पढ्छ
- तह ढ- जटिल विषय भएका पाठहरू पढ्छ र कम चित्र भएता पनि धारणा बुझ्छ
- तह ण- सामाजिक समस्या सम्मिलित भएका पाठहरू पढ्छ
- तह त - गहिरो अर्थभएको र चुनौतीपुर्ण विषय भएको पाठ पढ्छ
- तह थ- संस्कृतिक विविधता सम्मिलित भएका नयाँ धारणा र विषय भएका पाठ पढ्छ
- तह द- सजिलै सँग पढ्न सक्छ

सजिलै सँग पढ्न सक्ने व्यकीहरूले सफलताका साथ पढ्न सक्छ। उनिहरूको लक्ष अब आफूले पढेका कुरा बाट अर्थ बनाउने हो। उनिहरूले अभिव्यक्तीका साथ पढ्छन् र स्पष्ट रुपमा पढ्न व्याकरणको पालना गर्छन्। उनिहरू स्वतान्त्रिक रुपमा पढ्छन् र उनिहरूको बुझ्ने योग्यता बढ्छ।

#### कक्षा १ - ३ गणित

- तपाईंको बालकलाई हरेक दिन गणितमा के सिक्यो भन्न प्रोत्साहन गर्नुहोस्
- पढेको कुरा सुद्द गर्न गणितको खेल खेल्नुहोला
- आफ्नो जीवनमा गणितको स्थिती आउँदा आफ्नो बालक सँग बाँझुहोस् जस्तै लुगा पट्टाउदा आफ्नो बालकलाई "१२ जोर मोजामा कती मोजा छ?" वा फिर्ता पैसा गन्नुहोस्
- तपाईंको बालकले गणितको गृहकार्य गर्दा उनिहरूलाई सोध्नुहोला: यो समस्याले तिमीलाई के गर्न भनीरहेको छ? उत्तर पाउने बिचारको बर्णन गर।
- समस्याको चित्र कोर। के तिमीले यो समस्या को उत्तर पाउन (सिक्का, केराउ) सामाग्री चलाउन सक्छौं?

#### कक्षा ४ - ८ घर सहयोग निर्देशन पत्र - शिक्षा पढाई तहहरू

शिक्षा पढाई तहले तपाईंको बालकले कुन कक्षाको तहमा पढिरहेको छ संकेत गर्दछ। ४.५ को पढाई तह भएको खण्डमा तपाईंको बालकले ४ कक्षाको मध्य वर्ष तहमा पढिरहेको भन्छ। ८.० तह भएको खण्डमा तपाईंको बालकले ८ कक्षाको तहमा पढिरहेको भने बुझाउछ।

१.० – १.५	किताब र पाठहरू बुझ्न शिक्षकको सहयोग चाहिन्छ। उनिहरूले धेरै प्रयोग हुने शब्दहरू पढ्न सक्छ। विद्यार्थीहरू पाठ बुझ्नको लागि चित्रहरू प्रयोग गर्दछ। बुझ्नको लागि ठुलो अक्षरमा लेखेको पाठ चाहिन्छ।
२.०- २.५	पढ्ने विद्यार्थीहरू पाठ राम्रो सँग बुझ्न सक्छन्। विद्यार्थीहरूलाई पाठ बुझ्न शिक्षकको सहयोग चाहिन्छ। पढाईले विद्यार्थीहरूलाई मनोरन्जन, जानकारी प्राप्त गर्नु का साथ-साथै सम्झाउन सक्छ भन्ने कुरा विद्यार्थीहरूले बुझ्छन। विद्यार्थीहरूले कल्पना र तथ्य चिन्न सक्छन र पढ्दा चित्रमा भर पर्नु पर्दैन। विद्यार्थीहरूले शब्द सिक्ने प्रक्रियामा त्येतो भर पर्नु पर्दैन। विद्यार्थीहरूले आफैले पाठ बुझ्न सक्छन। विद्यार्थीहरूले विभिन्न किसिमको किताबहरू र पाठहरू चिन्न थाल्छन र लामो वाक्य भएका पाठहरू र बहुमुल्य शब्दकोश भएको पाठ पढ्न सक्छन्।
३.० – ३.५	

आफ्नो कक्षाको तहमा वा तह भन्दा माथि पढ्नु पर्ने भन्ने विद्यार्थीहरूको अपेक्षा हुन्छ

४. ० – ४. ५	विद्यार्थीहरूले विभिन्न पाठ बुझ्न सक्छन्। उनिहरूको पढाई चुप-चाप हुन्छ, उनिहरूले विभिन्न हृष्टिकोण बुझ्न सक्छन् र गाह्रो शब्दवा वाक्यको माने थाहा पाउन शब्द समाधान योग्यता चलाउन सक्छन्।
५.० – ५.५	विद्यार्थीहरूले विभिन्न पाठहरू बुझ्छन; यि पाठहरू लामो हुन्छ र कल्पनाको पाठ वा तथ्य पाठको बारे सोची आफ्नो विचार बनाउन सक्ने हुन्छन्।
६.० – ६.५	विद्यार्थीहरूले धेरै पाठहरू बुझ्न सक्ने हुन्छन। लामो पाठमा गाह्रो वाक्यहरू, अनुच्छेद, र गाह्रो शब्दहरू हुन्छ जुन विद्यार्थीहरूले बुझ्नुपर्ने र उत्तर दिनु पर्ने अपेक्षा गरिन्छ। गरीबी, युद्धा जस्ता महत्त्वपूर्ण विषयहरू बुझ्ने पाठहरू पढ्न सक्ने हुन्छ। पाठहरू लामो हुन्छ र गाह्रो शब्दहरू सम्मिलित गरेको हुन्छ र अनुच्छेदहरू बुझ्नु पर्ने हुन्छ र व्याख्या गर्नु पर्ने हुन्छ।
७.० – ७.५	विद्यार्थीहरूले पूर्ण रूपमा पाठहरू बुझ्छन। पढाई शान्तमा गरिन्छ। गल्ती बिना पढाई हुन्छ। कथामा विभिन्न चरित्र भएको व्यक्तिहरू हुन्छ र विभिन्न रुपमा बुझिन्छ।
९.०– १०.०	सजिलै सँग पढ्न सक्ने यस्को व्याख्या हेर्नुहोस्

<p><b>कक्षा ४ - ८ पढाई</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>घरमा धेरै पढ्ने सामाग्री भएको पुस्तकालय बनाउने</li> <li>कथाहरूको बारे प्रश्न सोध्ने: "अगाडी, मध्यमा र अन्तमा के भयो?"</li> <li>किताब, पत्रीका र ईन्टरनेटमा भएका लेखहरू पढ्नको लागि छ्न्ने।.</li> <li>पत्रीका पढ्नुहोस् र हालका घटनाहरूको बारे छलफल गर्नुहोस्। बालकलाई अफुले खुशी र जानकारीकोलागी पढेको देखाउनुहोस् (पत्रीका,कविता)</li> <li>सार्वजनिक पुस्तकालयमा नियमित रुपमा जानुहोस्</li> <li>टि.भि र छिमेक मा भएका बिज्ञापनहरूको बारे छलफल र विश्लेषन गर्नुहोस् र (यो के कुराको बिज्ञापन हो?)</li></ul>
<p><b>कक्षा ४ - ८ गणित</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>खाना बनाउदा मात्राको नाप गर्ने जस्तै आफ्नो दैनिक जीवनको कृयाकलापमा तपाईंको बालकले गणितको योग्यता चलाउन सक्ने मौका खोज्नुहोस्.</li> <li>समय तालिका चलाई, सेप्टाका सबवे, रेल र बसहरूमा आफ्नो यात्रामा जाने योजना बनाउनुहोस्</li> <li>किनमेल गर्न जाँदा आफ्नो बालकलाई गणितको प्रयोग गर्न प्रोत्साहन दिनुहोस्</li> <li>खेलकुद मा प्रयोगहुने जानकारी पत्ता लगाउन गणितको प्रयोग गर्नुहोस्</li> <li>आफ्नो बालकलाई नक्शामा मार्ग खोज्ने र गन्तव्यको दिशा खोज्ने प्रक्रियामा सम्मिलित गर्नुहोस्.</li> <li>आफ्नो छिमेक र घरमा ज्यामिती का अकारहरू पत्त लगाउनुहोस्</li> <li>आफ्नो बालकलाई गलैचाको नाप जस्ता घरका मर्मत कृयाकलापमा सम्मिलित गर्नुहोस्</li></ul>

<p><b>अवधारणा हुन सक्ने खतरा</b></p>
<p>कक्षा पास हुन सक्ने खतरामा भएका विद्यार्थीहरूलाई वर्षको दोस्रो र तेस्रो भागमा चिन्नाइन्छ। अन्तिम रिपोर्ट कार्डमा विद्यार्थी पास भएको सन्केत गरिन्छ।</p>
<p><b>कक्षा १</b></p>
<p>गणित वा पढाईमा D वा Fआएका विद्यार्थीहरूलाई पास हुन बाट रोक्न सकिन्छ</p>
<p><b>कक्षा २ - ७</b></p>
<p>गणित वा पढाई  वा बिज्ञानमा D वा Fआएका विद्यार्थीहरूलाई पास हुन बाट रोक्न सकिन्छ</p>
<p><b>कक्षा ८</b></p>
<p>गणित वा पढाई  बिज्ञानमा वा सामाजिक शिक्षा D वा Fआएका विद्यार्थीहरूलाई पास हुन बाट रोक्न सकिन्छ</p>

<p><b>कक्षा ९</b></p>
<p>गणित वा पढाई  वा सामाजिक शिक्षा D वा Fआएका विद्यार्थीहरूलाई पास हुन बाट रोक्न सकिन्छ</p>
<p><b>कक्षा १०</b></p>
<p>गणित वा पढाई  वा सामाजिक शिक्षा D वा Fआएका विद्यार्थीहरूलाई पास हुन बाट रोक्न सकिन्छ</p>

आफ्नो कक्षाको तहमा वा तह भन्दा माथि पढ्नु पर्ने भन्ने विद्यार्थीहरूको अपेक्षा हुन्छ

आफ्नो कक्षाको तहमा वा तह भन्दा माथि पढ्नु पर्ने भन्ने विद्यार्थीहरूको अपेक्षा हुन्छ

### Report Card Back Page (Nepali)

विद्यार्थीको नाम/Student Name _____ आइ. डी. नं./Student ID _____		किन्डगार्टन कक्षाको रिपोर्ट कार्ड जुन २०१३ मा अन्त हुने शैक्षिक वर्ष				बिद्यालय नं / Sch # _____ बिद्यालय/School _____ प्रधानाध्यापक/Principal _____ शिक्षक/Teacher _____ कोठा /Room _____ कक्षा/Grade _____				
		चौथाइ भाग				चौथाइ भाग				
विषय		पहिलो	दोस्रो	तेस्रो	चौथो	पढ्नु भन्दा अगाडीको योग्यता				
गणित						सुन्ने व्यवहार				
बिज्ञान						कथाहरू छलफल र कराकानीमा कथाको अर्थ सन्छ				
सामाजिक शिक्षा						कुरा कानी र सम्हमा उपयुक्त ब्यवहार देखाउछ				
शारीरिक शिक्षा						बोल्ने व्यवहार				
स्वास्थ्य शिक्षा						छलफलहरूमा आफ्नो विचार स्पष्ट रूपमा र ठीक रूपमा भन्छ				
संगीत						कथाको बर्णन गर्दा र फेरि भन्दा, बुझाउदा र कुराकानी गर्दा भाषाको प्रयोग गर्दछ				
						पिन्टका धारणा				
						ठुलो अक्षर चिन्छ				
						सानो अक्षर चिन्छ				
						अन्त्यानुप्रास चिन्न सक्छ				
						अक्षर र शब्द को भिन्नता बुझ्छ				
						अक्षर र त्यसको आवाजलाई मिलाउन सक्छ				
लेखाइका तहहरू		पहिलो तह	दोस्रो तह	तेस्रो तह	चौथो तह	पाचौ तह	छैठौ तह	तथ्य र कल्पनाको बिचको भिन्नता बुझ्दछ		
								पिन्टमा सन्देश छ भनि बुझ्दछ		
								ठुलो स्वारमा बोलेको कथाहरू बुझ्दछ		
								बिचार		
यो अवधीको लागि शैक्षिक लक्ष						A	B	C	D	
यो अवधीको लागि तपाईंको बालकको पढाईको स्तर										
शिक्षालाई बढाउने व्यवहार र योग्यता										
आफूले गरेका कुराहरू र छानेका कुराहरूको जिम्मेदारी लिन्छ										
एकलै काम गर्न सक्छ										
आफ्नो काम ठीक समयमा पूरा गर्छ										
नियमित रूपमा प्रयास गर्छ										
उपयुक्त रूपमा संघर्ष संभाल्छ										
सुन्छ र निर्देशनको पालना गर्छ										
क्रियाकलापको बीचमा उपयुक्त रूपमा स्थान-परिवर्तन गर्छ										
आफू र आफ्नो समानको व्यवस्था गर्छ										
सामुहिक क्रियाकलापमा भाग लिन्छ										
अरुको अधिकार, विविधता, सम्पत्ति र भावनाहरूको सम्मान गर्छ										
बिद्यालयको बातावरण र सामाग्रीहरूको सम्मान गर्छ।										
शिक्षा तर्फ सकारत्मक मनोभाव देखाउछ										
गुण पूर्ण काम गर्न कोशिश गर्छ										
अरु सँग मिलेर काम गर्छ वा खेल्छ										
तपाईंले आफ्नो बालकको प्रगतिको बारे जानकारी, अंक, उपस्थिती, परिक्षाको अंक, मानचित्रित परिक्षाको अंक, र ईन्टरनेटमा भएका सहयोग सामाग्री फमिलीनेट वाट प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ भनि थाहा छ? थप जानकारीको लागि हाम्रो वेबसाईट <a href="http://www.philasd.org">www.philasd.org</a> जानु होला र लोग इन गर्नु होला।										
O-थैरै राम्रो S-ठिकै N-सुधार NG-अंक प्राप्त नभएको										
थप जानकारी पछाडि छ		आमा बुवा शिक्षा निर्देशन हेर्नु होला				शैक्षिक सहयोग				
						उपस्थिती				
						पहिलो	दोस्रो	तेस्रो	चौथो	पाचौ
						उपस्थित भएको दिन				
						उपस्थित नभएको दिन				
						अनुमति बिना उपस्थित न भएको दिन				
						ढिलो भएको दिन				

# आमा बुवा वा अभिभावकहरूका लागि



फीलाडेलफीया बिद्यालय जिल्ला

प्यारा आमा बुवा तथा अभिभावकहरू

तपाईंको बालकको शिक्षाको बारे जानकारी दिने, तपाईंलाई सशक्त बनाउने र सम्मिलित बनाउने रिपोर्ट कार्ड तपाईंलाई प्रदान गर्ने हाम्रो लक्ष हो। तपाईंको बालकको अंक र शिक्षकहरूले दिनु भएको टिप्पणी आफ्नो बालक सँग समिक्षा गर्नु होला र केही प्रश्न भए बालकको बिद्यालय वा शिक्षक सँग संपर्क गर्नु होला।

फीलाडेलफीया बिद्यालय जिल्लामा आमा बुवाहरू हाम्रा सझेदार हुन र बालकको शैक्षिक उत्कृष्टता सुनिश्चित गर्ने सहयोगी प्रक्रियाको एक महत्वपूर्ण भाग हुन भने हामी स्वीकार गर्दछौं। बिद्यालय र घरको बिचको अन्तराल हटाउन, हामिले घर समर्थन निर्देशन सहयोग सामाग्रीको रूपमा प्रदान गरेका छौं जस्तै तपाईंको बालकको शिक्षा बिद्यालय देखि घर सम्म बिस्तार गर्ने सहयोग पुराउछ। यस्तै हाम्रो बालकहरूलाई उनिहर जीवन भरका सिक्छौं हुन भन्ने कुरा व्यक्त गर्छौं। हामि तपाईंलाई हाम्रा बिद्यालयहरूमा स्वागत गर्छौं र तपाईंको बालकको प्रगतिको बारे छलफल गर्न प्रतिक्षा गर्छौं।

सम्मानका साथ

*William R. Hite, Jr.*

William R. Hite, Jr.,

